

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

Was können Gedichte hier leisten?

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

1. BEGRÜNDUNGSRAHMEN

Viele Gedichte ...

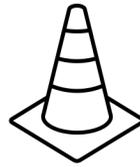
- ✓ widmen sich den großen Fragen des Lebens
- ✓ haben einen ungewöhnlichen oder unerwarteten und nicht selten humorvollen Blick ...
- ✓ erlauben auf methodisch-didaktischer Ebene kreative und ästhetisch-künstlerische Zugänge ...

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

1. BEGRÜNDUNGSRAHMEN

„Gedichte selbst eignen sich für vieles: Man kann sie lesen, malen, spielen, verändern, schreiben, singen, übersetzen, erleben, nacherzählen, bauen, zerschneiden, neu komponieren ... und damit interpretieren. Man kann über Gedichte aber auch wunderbar reden“. (Baumbusch und Laub 2012)

Das Gedicht kann aus urheberrechtlichen Gründen nicht abgedruckt werden.



Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

2. PHASIERUNG

HINFÜHRUNG	TEXTERSCHLISSUNG	WIRKLICHKEITSBEZUG
<p>Die Lernenden sollen ...</p> <ul style="list-style-type: none">• sich inhaltlich einstimmen• sich sprachlich einstimmen <p>Die Lernenden sollen ...</p> <ul style="list-style-type: none">• neugierig werden• motiviert werden	<p>Die Lernenden sollen ...</p> <ul style="list-style-type: none">• Aspekte des Inhalts den Inhalt erarbeiten• Aspekte des Inhalts den Inhalt interpretieren• gegebenenfalls Aspekte der Form erarbeiten und interpretieren	<p>Die Lernenden sollen ...</p> <ul style="list-style-type: none">• Aspekte des Inhalts den Inhalt auf ihre Welt beziehen• kreative Ideen zum Inhalt umsetzen

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

2. PHASIERUNG

Die Phasierung orientiert sich an den Verstehensleistungen des Literarischen Verstehens ...

„Die Leser finden heraus, was in einem Text „klar“ ist oder durch eine Textuntersuchung „klar“ werden kann. Das was nicht „klar“ ist oder werden kann, wird dann gedeutet [...]“

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

3. METHODEN

- ✓ Formate des fremdsprachlichen Leseverstehenstrainings
- ✓ Methode der Handlungs- und Produktionsorientierung

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

3. METHODEN

Hinführung

Die Vorbereitung des Inhalts unterstützen ...

Formate des Antizipierens

Die Lernenden antizipieren den Inhalt des zu lesenden Gedichts, indem sie über den Titel des Gedichts, einzelne Wörter aus dem Gedicht, über den ersten oder erste Verse des Gedichts nachdenken [...]

Texterschließung

Die Erarbeitung des Inhalts unterstützen ...

Formate des Restaurierens

Die Lernenden stellen das zu lesende Gedicht her, indem sie die Verse ordnen, die Strophen ordnen, die Wörter ordnen oder Lücken ergänzen [...]

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

3. METHODEN

Texterschließung

Die Interpretation des Inhalts unterstützen ...

Formate der visuellen Umsetzung

Die Lernenden interpretieren das gelesene Gedicht, indem sie zum Gedicht eine Illustration erarbeiten, eine Wortwolke erstellen, Bilder suchen oder machen [...]

Formate der akustischen Umsetzung

Die Lernenden interpretieren das gelesene Gedicht, indem sie es vorlesen oder vortragen, passende Musik auswählen, passende Geräusche auswählen [...]

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

3. METHODEN

Texterschließung

Die Interpretation des Inhalts unterstützen ...

Formate der szenischen Umsetzung

Die Lernenden interpretieren das gelesene Gedicht, indem sie zum Gedicht Standbilder, eine Pantomime oder eine Szene erarbeiten [...]

Formate des Transformierens

Die Lernenden interpretieren das gelesene Gedicht, indem sie zum Gedicht weitere Texte schreiben. So kann zum Gedicht ein Monolog, ein Dialog oder eine Geschichte entstehen [...]

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

3. METHODEN

Wirklichkeitsbezug

Den Bezug des Inhalts auf die eigene Welt unterstützen ...

Formate des Transformierens

*Die Lernenden positionieren sich zum gelesenen Gedicht, indem sie ein Parallelgedicht schreiben
[...]*

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

4. MATERIALIEN ZUM GEDICHT

1. Ergänzen Sie den Vers.

... *blicken in die Welt.*

HINFÜHRUNG

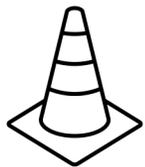
LERNAKTIVITÄT
Vorbereitung des Inhalts

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

4. MATERIALIEN ZUM GEDICHT

2. Ordnen Sie das Gedicht.

Das Gedicht kann aus urheberrechtlichen Gründen nicht abgedruckt werden.



Wie haben Sie das Gedicht geordnet?

Wie hat die Dichterin das Gedicht geordnet?

TEXTERSCHLIESSUNG

LERNAKTIVITÄT
Erarbeitung des Inhalts

HANDLUNGS- UND
PRODUKTIONSORIENTIERUNG
Format des Restaurierens

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

4. MATERIALIEN ZUM GEDICHT

3. Überlegen und sprechen Sie.

Worum geht es in diesem Gedicht?

Das Gedicht zeigt, dass ...

Das Gedicht beschreibt, dass ...

TEXTERSCHLISSUNG

LERNAKTIVITÄT
Interpretation des Inhalts

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

4. MATERIALIEN ZUM GEDICHT

Wählen Sie eine Aufgabe aus.

4 a. Tragen Sie das Gedicht vor. Überlegen Sie: Welche Wörter wollen Sie betonen? Wollen Sie leise oder laut sprechen? Wollen Sie langsam oder schnell sprechen?

TEXTERSCHLISSUNG

LERNAKTIVITÄT
Interpretation des Gedichts

HANDLUNGS- UND
PRODUKTIONSORIENTIERUNG
Format der akustischen Gestaltung

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

4. MATERIALIEN ZUM GEDICHT

4 b. Schreiben Sie das Gedicht weiter. Präsentieren Sie ihre Fortsetzung.

BEISPIEL:

...
und sehen
alte Menschen
junge Menschen
fröhliche Menschen
[...]

TEXTERSCHLISSUNG

LERNAKTIVITÄT
Interpretation des Gedichts

HANDLUNGS- UND
PRODUKTIONSORIENTIERUNG
Format des Transformierens

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

4. MATERIALIEN ZUM GEDICHT

5. Zeichnen und beschreiben Sie die Augen Ihres Lernpartners*Ihrer Lernpartnerin. Fügen Sie alle Zeichnungen zu einer Collage zusammen.

Redemittel:

*Das sind die Augen von ...
Die Augen sind blau, grün [...]
Die Augen sind groß, klein [...]
Die Augen sind hell, dunkel [...]
Die Augen sind rund, schmal [...]
Die Augen sind ausdrucksvoll [...]*

WIRKLICHKEITSBEZUG

LERNAKTIVITÄT
Positionierung zum Inhalt

HANDLUNGS- UND
PRODUKTIONSORIENTIERUNG
Format der visuellen Gestaltung

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

4. MATERIALIEN ZUM GEDICHT

6. Nicht nur die Augen sind unterschiedlich ... Schreiben Sie ein eigenes Gedicht wie Nasrin Siege. Präsentieren Sie das Gedicht.

Große Menschen

Kleine Menschen

Dicke Menschen

Dünne Menschen

... laufen durch meine Stadt.

WIRKLICHKEITSBEZUG

LERNAKTIVITÄT
Positionierung zum Inhalt

HANDLUNGS- UND
PRODUKTIONSORIENTIERUNG
Format des Transformierens

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

5. TEXTAUSWAHL

Das Gedicht „Blaue Augen“ ...

- *ist kurz*
- *ist sprachlich und strukturell einfach*
- *eignet sich für alle Sprachniveaus ab A2*
- *thematisiert das Thema Vielfalt auf seine ganz eigene Weise*
- *erlaubt handelnde und insbesondere ästhetisch-künstlerische Zugänge*

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

HERZLICHEN DANK
TANJA SCHWARZMEIER
tanja.schwarzmeier@aau.at

Vielfalt als Thema im DaF-Unterricht

Literaturverzeichnis

- **Baumbusch**, Ellen und **Laub**, Hansjörg (2012): *Gedichte erschließen mit allen Sinnen*. In: Klexer. Magazin für die Grundschule, 1.
- **Haas**, G., Menzel, W. & Spinner, K. H. (1994). Handlungs- und produktionsorientierter Literaturunterricht. *Praxis Deutsch*(21).
- **Heckt**, D. H. & Neumann, K. (Hrsg.). (2001). *Praxis Pädagogik.: Deutschunterricht von A-Z*. Westermann.
- **Leubner**, M. & Saupe, A. (2017). *Textverstehen im Literaturunterricht und Aufgaben* (3., unveränderte Auflage). Schneider Verlag Hohengehren GmbH.
- **Surkamp**, C. (2007). Handlungs- und Produktionsorientierung im fremdsprachlichen Literaturunterricht. In Hallet, Wolfgang Nünning, Ansgar (Hrsg.), *Neue Ansätze und Konzepte der Literatur- und Kulturdidaktik* (S. 89–106).
- **Weimar**, K. (2002). Was ist Interpretation? *Mitteilungen des Deutschen Germanistenverbandes* (49), 104-115.

Gedichte

- Siege, Nasrin: Blaue Augen. Abrufbar unter <http://www.nasrin-siege.com/blog/blau-eyes> (letzter Aufruf: 21.05.2021).